

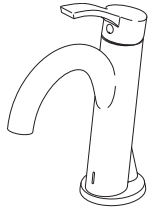
Models/Modelos/Modèles
Rook™, Odin™ & Charlotte®

SINGLE HANDLE LAVATORY WITH SmartTouch Plus™ TECHNOLOGY- RECOMMENDED FOR USE ON NON METALLIC SINKS

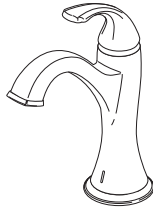
MANIJA PARA LAVAMANOS CON SmartTouch Plus™ TECNOLOGÍA - SE RECOMIENDA SU USO EN FREGADEROS NO-METÁLICOS

ROBINET À UNE MANETTE POUR LAVABO AVEC TECHNOLOGIES SmartTouch Plus™ - RECOMMANDÉ POUR UNE UTILISATION SUR DES LAVABOS NON MÉTALLIQUES

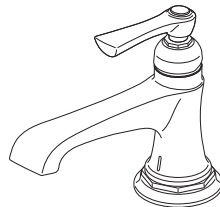
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



65975LF
65975LF-ECO

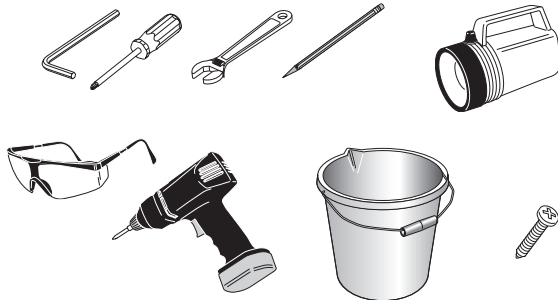


65985LF
65985LF-ECO



65960LF
65960LF-ECO

You may need / Usted puede necesitar /
Articles dont vous pouvez avoir besoin:



Read all instructions prior to installation.

- A Brizo® sink drain with plastic tailpiece is required:
RP72411 Grid Strainer without Overflow
RP72412 Grid Strainer with Overflow
RP72413 Push Pop-Up without Overflow
RP72414 Push Pop-Up with Overflow

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

- Se requiere un desagüe de Brizo® con aislamiento:
RP72411 Desagüe con filtro sin reboso
RP72412 Rejilla filtro con reboso
RP72413 Desagüe automático sin reboso
RP72414 Desagüe automático con reboso

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

- Un renvoi Brizo® isolé est requis :
RP72411 Crépine sans trop-plein
RP72412 Crépine avec trop-plein
RP72413 Renvoi mécanique actionné par pression, sans trop-plein
RP72414 Renvoi mécanique actionné par pression, avec trop-plein

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.

Nota: Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, según la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio / TV para obtener ayuda.

Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo bajo las reglas de la FCC.

Note : Cet équipement a fait l'objet d'essais qui ont indiqué qu'il respecte les limites applicables aux appareils numériques de classe B aux termes de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont établies pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage nocif dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut brouiller les communications radio. Cependant, rien ne garantit qu'il n'y aura pas de brouillage dans une installation en particulier. Si cet équipement brouille la réception d'une radio ou d'un téléviseur, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous tension et hors tension, l'utilisateur est encouragé à tenter d'éliminer le brouillage en prenant une ou plus d'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- raccorder l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé;
- consulter le concessionnaire ou un technicien spécialiste des radios et des téléviseurs pour obtenir de l'aide.

Toute modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation qu'a l'utilisateur d'exploiter l'équipement aux termes des règles de la FCC.

Limited Warranty on Brizo® Faucets

Parts and Finish. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, the warranty period is ten (10) years for multi-family residential (apartments and condominiums and five (5) years for all other commercial uses, in each case from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable). Electronic parts (other than batteries), if any, of this Brizo® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of purchase or, for commercial users, for one (1) year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do. Brizo Kitchen & Bath Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Brizo Kitchen & Bath Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered. Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Brizo Kitchen & Bath Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Brizo Kitchen & Bath Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Brizo® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts. A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of purchase):

In the United States and Mexico:

Brizo Kitchen & Bath Company
Brizo Customer Solutions
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Brizo Kitchen & Bath Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Brizo® faucets installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so this limitation may not apply to you.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION, FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights. This warranty gives you special legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Brizo Kitchen & Bath Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or visit our website at www.brizo.com.

© 2019 Masco Corporation

Garantía en los grifos Brizo®

Piezas y Acabado. Todas las piezas (excepto los componentes electrónicos y las pilas) y acabados de esta llave de agua/grifo Brizo® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original sea propietario de la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para usuarios comerciales, el período de garantía es de diez (10) años para viviendas multifamiliares (apartamentos y condominios y cinco (5) años para todos los demás usos comerciales, en cada caso desde la fecha de compra.

Piezas electrónicas y pilas (si aplicable). Las piezas electrónicas (excepto las pilas), si las hay, de esta llave de agua/grifo Brizo® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra en el caso de los consumidores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra.

No ofrecemos garantía en las pilas.

Lo que haremos. La compañía Brizo Kitchen & Bath Company reparará o reemplazará, sin costo alguno, durante el período de garantía aplicable (como descrito arriba) cualquier pieza o acabado que demuestre estar defectuosa en material y/o mano de obra bajo la instalación, el uso y el servicio normal. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Brizo Kitchen & Bath Company puede optar por reembolsarle el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus remedios exclusivos.**

Lo que no está cubierto. Esta garantía no cubre los costos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto. Brizo Kitchen & Bath Company no será responsable por cualquier daño al grifo que resulte del desgaste razonable, uso en el exterior de la propiedad, uso indebido (incluyendo el uso del producto para una aplicación indebida), agua helada, abuso, negligencia, o instalación, mantenimiento o reparación realizadas incorrectamente, incluyendo el no seguir las instrucciones correspondientes para el cuidado, la limpieza y el mantenimiento. Brizo Kitchen & Bath Company recomienda que un plomero profesional haga toda la instalación y las reparaciones. También recomendamos que use solo piezas de repuestos originales Brizo®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto. Puede hacer un reclamo para la garantía y puede obtener piezas de repuesto llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) o contactándonos por correo o en línea de la siguiente manera (por favor incluya su número de modelo y fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:

Brizo Kitchen & Bath Company
Brizo Customer Solutions
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe estar disponible a Brizo Kitchen & Bath Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Brizo Kitchen & Bath Company. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Brizo® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. HASTA EL ALCANCE EN QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO. Algunos estados/provincias no permiten la limitación de la duración de una garantía implícita por lo que esta limitación puede no aplicarse.

Limitación de daños especiales, incidentales o consiguientes. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSIGUIENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O DESMONTAR ESTE PRODUCTO), YA SEA RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SE RESPONSABILIZARÁ POR CUALQUIER DAÑO AL GRIFO QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EL EXTERIOR DE LA PROPIEDAD, USO INDEBIDO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO INTENCIONADA), AGUA HELADA, ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA LA INSTALACIÓN, EL CUIDADO, Y LA LIMPIEZA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consiguientes, por lo que estas limitaciones y exclusiones puedan no aplicarse. Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de este documento tienen la intención de aplicarse en la máxima medida permitida por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Brizo Kitchen & Bath Company y la garantía no es transferible.

Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como se indica arriba o visite nuestro sitio web www.brizo.com.

© 2019 Masco Corporación

Garantie limitée des robinets Brizo®

Pièces et finis. Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Brizo® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est de dix (10) ans pour une utilisation dans un immeuble résidentiel multifamilial (appartements et condominiums) et de cinq (5) ans pour toutes les autres utilisations commerciales, à compter de la date d'achat dans chaque cas.

Composants électroniques et piles (le cas échéant). Les composants électroniques (autres que les piles) de ce robinet Brizo® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat. **Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.**

Ce que nous ferons. Brizo Kitchen and Bath Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Brizo Kitchen & Bath Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert. La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du produit. Brizo Kitchen & Bath Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Brizo Kitchen and Bath Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Brizo® authentiques.

Ce que vous pouvez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange. Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-877-345-BRIZO (2749) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (n'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle et la date d'achat).

Aux États-Unis et au Mexique

Brizo Kitchen and Bath Company
Brizo Customer Solutions
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
<https://www.brizo.com/customer-support/contact-us>

La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Brizo Kitchen & Bath Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Brizo Kitchen & Bath Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Brizo® installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites susmentionnées ne s'appliquent pas.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE NETTOYAGE, D'ENTRETIEN APPLICABLES. Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires. La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

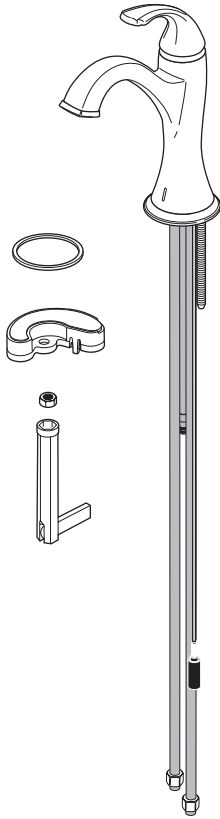
La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Brizo Kitchen & Bath Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse www.brizo.com.

© 2019 Division de Masco

1

A.



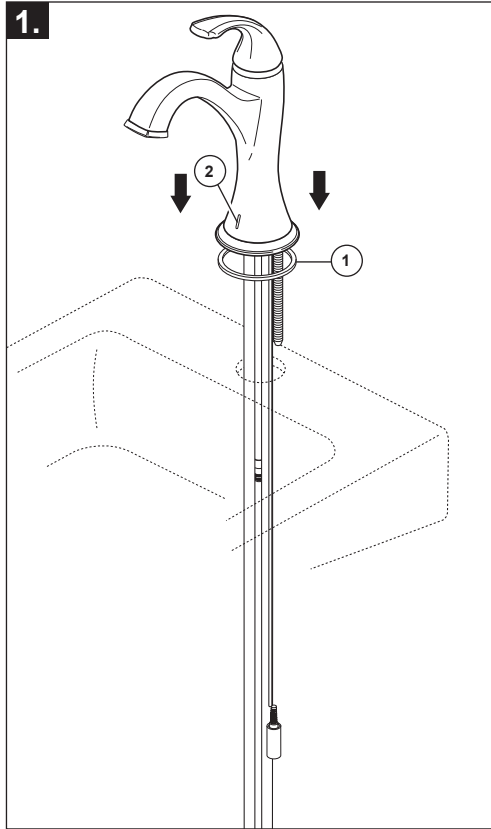
B.

Models 65985LF & 65985LF-ECO - Metal or Non-Metal Sink

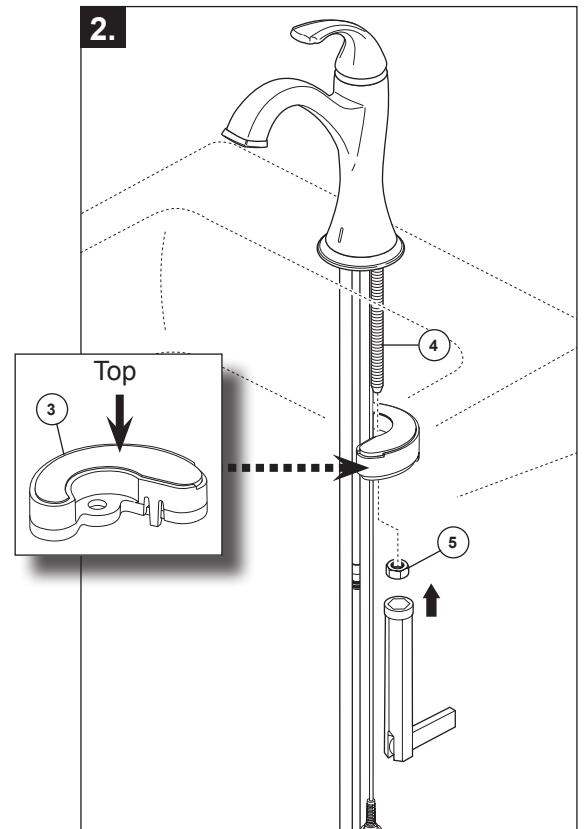
Modelos 65985LF & 65985LF-ECO - Lavamanos metálico o no metálico

Modèles 65985LF & 65985LF-ECO - Évier métallique ou non métallique

1.



2.



Model 65985LF

A. For this step, use the parts shown above.

B. Slide tubes and wires down through mounting hole and position faucet on sink. Make sure LED (2) is facing the front. **Note: Do not use gasket (1) when using RP80414 (3 Hole Escutcheon).** Option: If sink is

uneven, use silicone under the gasket. Place mounting assembly (3), metal bracket down, over mounting stud (4) under sink. Secure with mounting nut (5).

Modelo 65985LF

A. Para este paso, utilice las piezas mostradas arriba.

B. Deslice los tubos y los alambres a través del agujero de montaje y coloque la llave de agua/grifo en el lavamanos. Asegúrese de que el LED, diodo emisor de luz, (2) está de frente a la parte delantera. **Nota: no use el empaque (1) cuando usa la pieza RP80414 (Chapa de 3 agujeros).**

Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón debajo del empaque. Coloque el ensamble de montaje (3), el soporte de metal, sobre el perno de montaje (4) debajo del lavamanos. Fije con la tuerca de montaje (5).

Modèle 65985LF

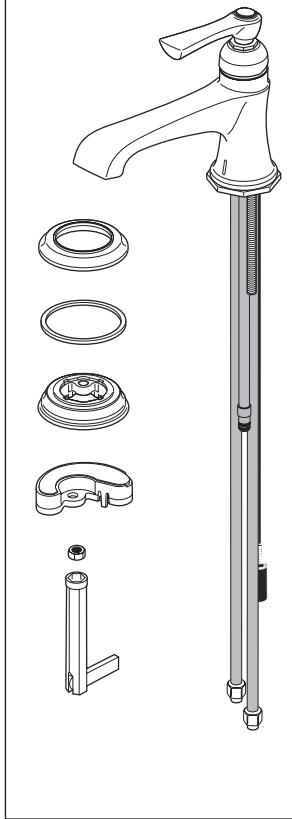
A. Pour cette étape, utilisez les pièces indiquées ci-dessus.

B. Par-dessus l'évier, introduisez les tubes et les fils dans le trou de montage, puis positionnez le robinet sur l'évier. Assurez-vous que le voyant à DEL (2) se trouve en avant. **Note : N'utilisez pas le joint (1) si vous utilisez l'article RP80414 (plaque de finition à 3 trous).**

Facultatif : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint. Placez l'ensemble de montage (3), fixation métallique vers le bas, sur le goujon de montage (4) sous l'évier. Placez l'écrou de montage (5) sur le goujon et serrez-le.

1

A.

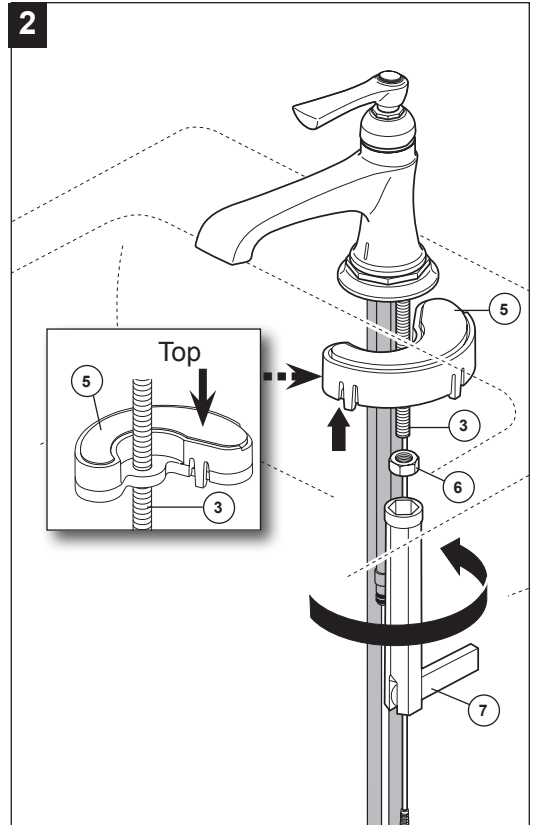
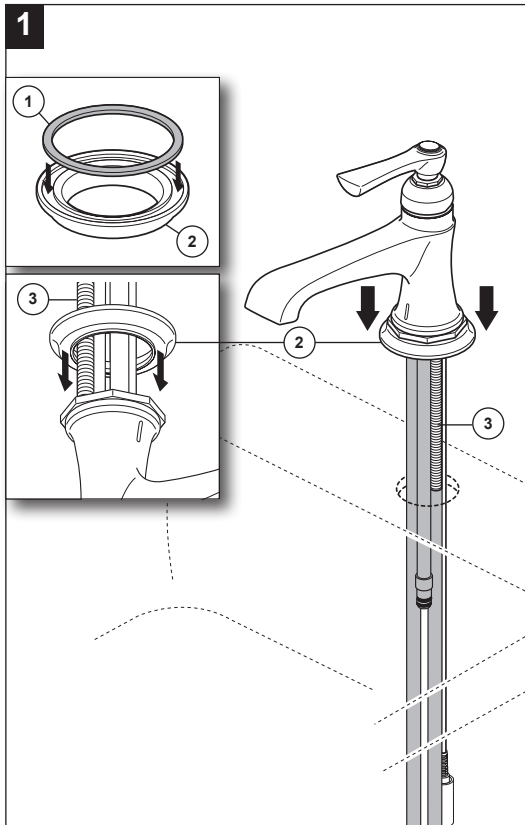


B.

Models 65960LF & 65960LF-ECO - Non-Metal Sink

Modelos 65960LF & 65960LF-ECO - Lavamano no metálico

Modèles 65960LF & 65960LF-ECO - Évier non métallique



Model 65960LF

A. For this step, use the parts shown above.

B. Non-Metallic Sinks: Note: Do not use gasket (1) when using RP80414 (3 Hole Escutcheon). Apply gasket (1) to the groove in the underside of the mounting base (2). Slide base with gasket over supply tubes and wires (3). Note: If sink is non-metallic (ceramic, solid surface, etc.) the insulating base ring is optional. Note that some metal sinks may look non-metallic (ie. porcelain coated

cast iron). If there is any doubt, use the insulating base (see "metallic sinks" for insulating base mounting instructions). Slide tubes and wires down through mounting hole and position faucet on sink. Option: If sink is uneven, use silicone under the base. From underneath, slide bracket (5) up over tubes and mounting stud (3). Secure using nut (6) and wrench (7).

Modelo 65960LF

A. Para este paso, utilice las piezas mostradas arriba.

B. Lavamanos no metálicos: Nota: no use el empaque (1) cuando usa la pieza RP80414 (Chapa de 3 agujeros). Adhiera el empaque (1) a la ranura en la parte inferior de la base de montaje (2). Deslice la base con el empaque sobre los tubos de suministro y los alambres (3). Nota: Si el lavamanos no es metálico (superficie de cerámica, sólida, etc) el anillo de base aislante es opcional. Tenga en cuenta que algunos lavamanos metálicos pueden parecer no metálico (es decir, de porcelana recubierto de hierro

fundido). Si hay alguna duda, utilice la base aislante (ver "lavamanos metálicos" para obtener las instrucciones de montaje de la base aislante). Deslice los tubos y los alambres a través del agujero de montaje y coloque la llave de agua/grifo en su posición en el lavamanos. Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicona debajo de la base. Desde abajo, deslice el soporte (5) a lo largo de los tubos y el perno de montaje (3). Sujete con la tuerca (6) y la llave de tuercas (7).

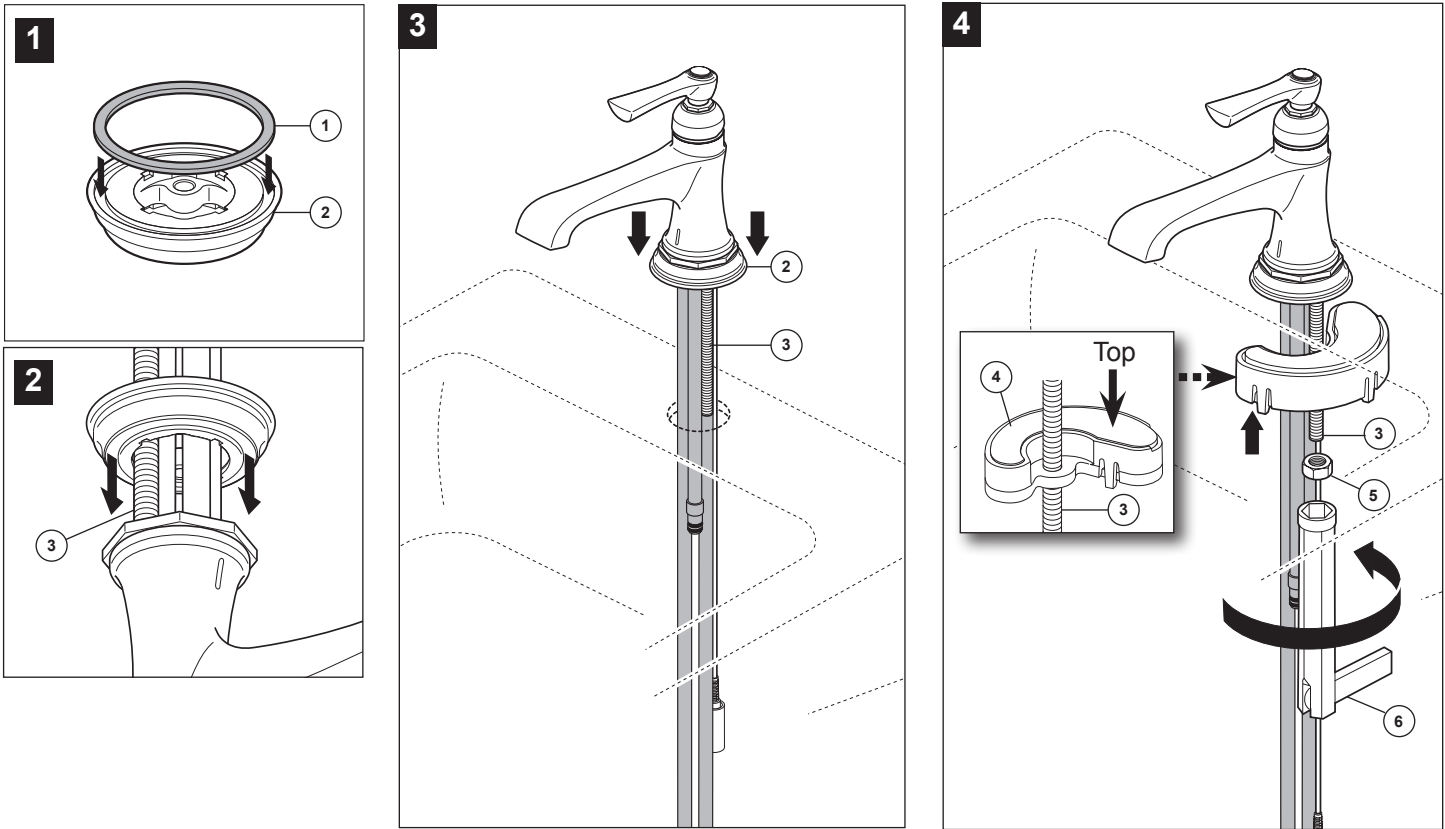
Modèle 65960LF

A. Pour cette étape, utilisez les pièces indiquées ci-dessus.

B. Éviers non métalliques : Note : N'utilisez pas le joint (1) si vous utilisez l'article RP80414 (plaque de finition à 3 trous). Placez le joint (1) dans la rainure en dessous de la base de montage (2). Glissez la base avec le joint sur les tubes d'alimentation et les fils (3). Note : Dans le cas d'un évier non métallique (céramique, surface solide, etc.), le montage de la base isolante est facultatif. Il est à noter que certains éviers métalliques peuvent avoir l'apparence d'un évier non métallique (fonte enduite de porcelaine). En cas de doute,

utilisez la base isolante (reportez-vous à la rubrique « Éviers métalliques » pour consulter les instructions de montage de la base isolante). Par-dessus l'évier, introduisez les tubes et les fils le trou de montage, puis positionnez le robinet sur l'évier. Facultatif : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base. Par-dessous l'évier, glissez la fixation (5) sur les tubes et le goujon de montage (3). Placez l'écrou (6) sur le goujon et serrez-le à l'aide de la clé (7).

B. Models 65960LF & 65960LF-ECO - Metal Sink
Modelos 65960LF & 65960LF-ECO - Lavamano metálico
Modèles 65960LF & 65960LF-ECO - Évier métallique



B. Metallic Sinks: Apply gasket (1) to groove in insulating base (2). **Note: Do not use gasket (1) when using RP80414 (3 Hole Escutcheon).** Slide insulating base with gasket over tubes and mounting stud (3). Slide tubes and wires down through mounting hole and position

faucet on sink.

Option: If sink is uneven, use silicone under the base. From underneath, slide bracket (4) up over tubes and mounting stud (3). Secure using nut (5) and wrench (6).

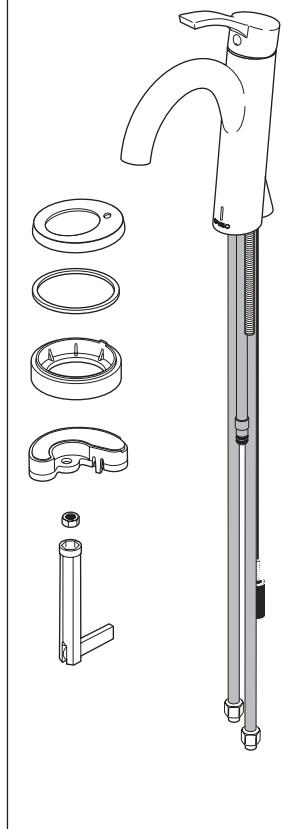
B. Lavamanos Metálicos: Nota: no use el empaque (1) cuando usa la pieza RP80414 (Chapa de 3 agujeros). Adhiera el empaque (1) en la ranura en la base aislante (2). Deslice la base aislante con el empaque sobre los tubos y espárrago de montaje (3). Deslice los tubos y los alambres a través del agujero de montaje y coloque en posición la llave de agua/grifo

en el lavamanos. **Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicon debajo de la base.** Desde abajo, deslice el soporte (4) a lo largo de los tubos y el perno de montaje (3). Sujete con la tuerca (5) y la llave de tuercas (6).

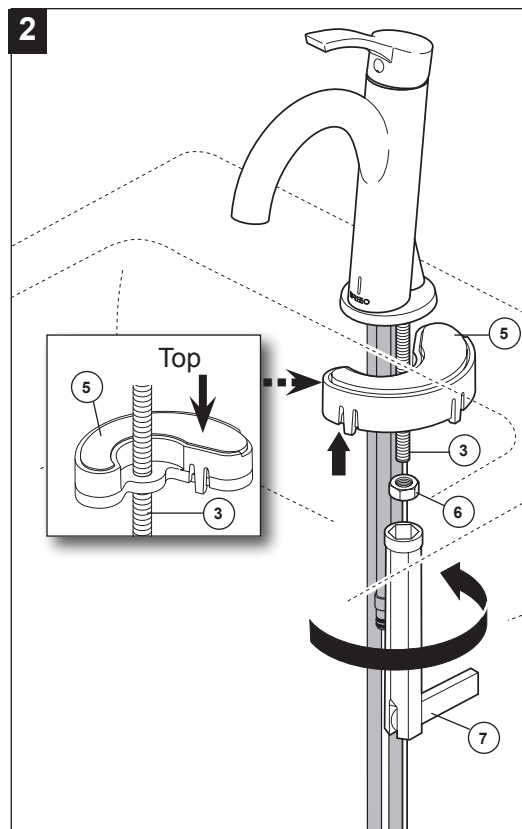
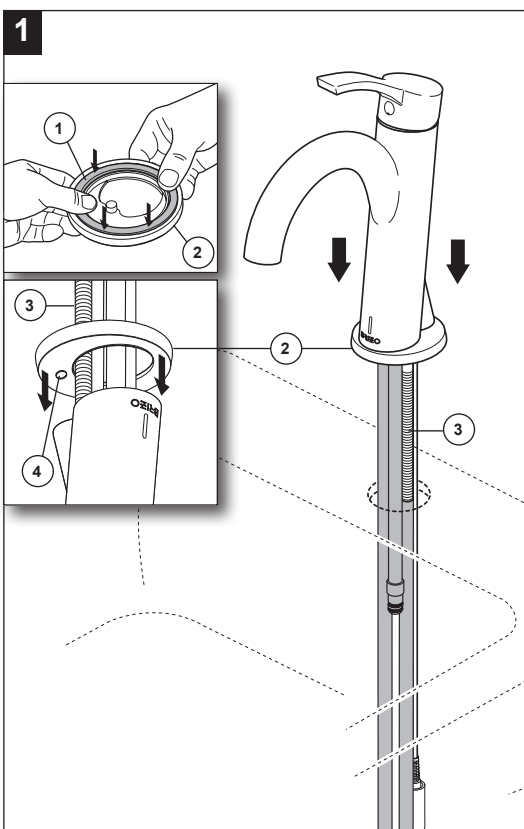
B. Éviers métalliques : Note : N'utilisez pas le joint (1) si vous utilisez l'article RP80414 (plaque de finition à 3 trous). Placer le joint (1) dans la rainure de la base isolante (2). Glissez la base isolante avec le joint sur les tubes et le goujon de montage (3). Par-dessus l'évier, introduisez les tubes et les fils dans le trou de montage, puis positionnez

le robinet sur l'évier. **Facultatif : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base.** Par-dessous l'évier, glissez la fixation (4) sur les tubes et le goujon de montage (3). Montez l'écrou (5) sur le goujon et serrez-le avec la clé (6).

1 **A.**



B. Models 65975LF & 65975LF-ECO - Non-Metal Sink
Modelos 65975LF & 65975LF-ECO - Lavamano no metálico
Modèles 65975LF & 65975LF-ECO - Évier non métallique



Model 65975LF

A. For this step, use the parts shown above.

B. Non-Metallic Sinks: Apply gasket (1) to the groove in the underside of the mounting base (2). Slide base with gasket over supply tubes and wires (3). Align locating pin (4) on base (2) and mating hole on spout. **Note: If sink is non-metallic (ceramic, solid surface, etc.) the insulating base ring is optional. Note that some metal sinks may look non-metallic (ie. porcelain coated cast**

iron). If there is any doubt, use the insulating base (see "metallic sinks" for insulating base mounting instructions). Slide tubes and wires down through mounting hole and position faucet on sink. **Option: If sink is uneven, use silicone under the base.** From underneath, slide bracket (5) up over tubes and mounting stud (3). Secure using nut (6) and wrench (7).

Modelo 65975LF

A. Para este paso, utilice las piezas mostradas arriba.

B. Lavamanos no metálicos: Adhiera el empaque (1) a la ranura en la parte inferior de la base de montaje (2). Deslice la base con el empaque sobre los tubos de suministro y los alambres (3). Alinee el perno de sujeción (4) en la base (2) y el agujero correspondiente en el surtidor. **Nota: Si el lavamanos no es metálico (superficie de cerámica, sólida, etc) el anillo de base aislante es opcional. Tenga en cuenta que algunos lavamanos metálicos pueden parecer no metálico (es decir, de**

porcelana recubierto de hierro fundido). Si hay alguna duda, utilice la base aislante (ver "lavamanos metálicos" para obtener las instrucciones de montaje de la base aislante). Deslice los tubos y los alambres a través del agujero de montaje y coloque la llave de agua/grifo en su posición en el lavamanos. Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón debajo de la base. Desde abajo, deslice el soporte (5) a lo largo de los tubos y el perno de montaje (3). Sujete con la tuerca (6) y la llave de tuercas (7).

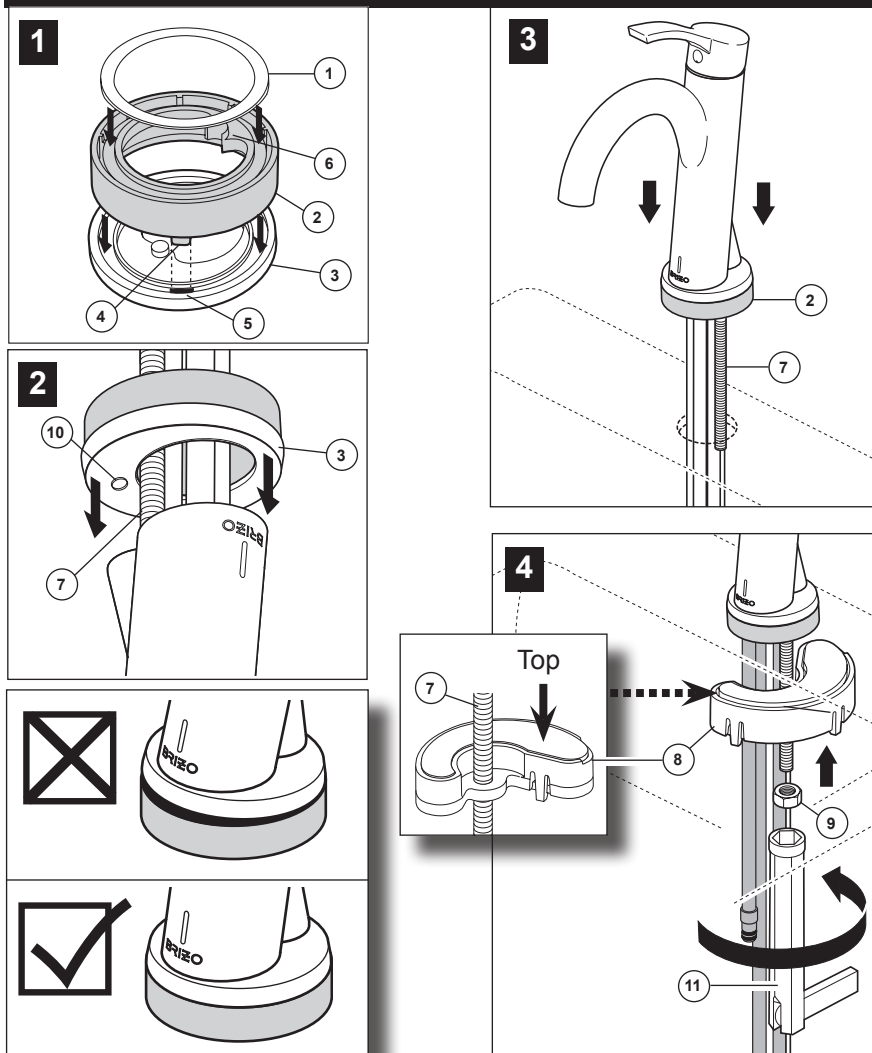
Modèle 65975LF

A. Pour cette étape, utilisez les pièces indiquées ci-dessus.

B. Éviers non métalliques : Placez le joint (1) dans la rainure en dessous de la base de montage (2). Glissez la base avec le joint sur les tubes d'alimentation et les fils (3). Faites correspondre l'axe de détrompage (4) de la base (2) avec le trou dans le bec. **Note : Dans le cas d'un évier non métallique (céramique, surface solide, etc.), le montage de la base isolante est facultatif. Il est à noter que certains éviers métalliques peuvent avoir l'apparence d'un évier non métallique (fonte enduite de porcelaine). En cas de**

doute, utilisez la base isolante (reportez-vous à la rubrique « Éviers métalliques » pour consulter les instructions de montage de la base isolante). Par-dessus l'évier, introduisez les tubes et les fils le trou de montage, puis positionnez le robinet sur l'évier. **Facultatif : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base.** Par-dessous l'évier, glissez la fixation (5) sur les tubes et le goujon de montage (3). Placez l'écrou (6) sur le goujon et serrez-le à l'aide de la clé (7).

B. Models 65975LF & 65975LF-ECO - Metal Sink
Modelos 65975LF & 65975LF-ECO - Lavamano metálico
Modèles 65975LF & 65975LF-ECO - Évier métallique

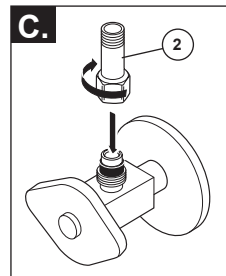
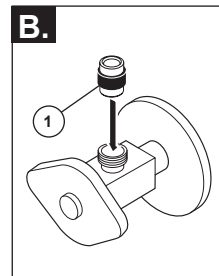
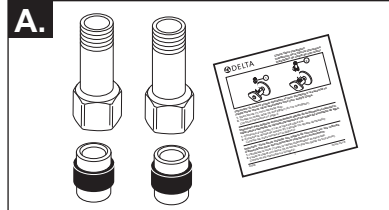


B. Metallic Sinks: Apply gasket (1) to groove in insulating base (2). Apply insulating base and gasket to mounting base (3). **Be sure locating tab (4) on insulating base is aligned with the pocket (5) in the mounting base, and insulating base socket (6) engages the mounting stud (7).** Slide mounting base with gasket and insulating base over tubes and mounting stud (7). Align locating pin (10) on base (3) and mating hole on spout. Slide tubes and wires down through mounting hole and position faucet on sink. **Option: If sink is uneven, use silicone under the base.** From underneath, slide bracket (8) up over tubes and mounting stud (7). Secure using nut (9) and wrench (11).

B. Lavamanos Metálicos: Adhiera el empaque (1) en la ranura en la base aislante (2). Fije la base aislante y el empaque a la base de montaje (3). **Asegúrese que la lengüeta de sujeción (4) en la base aislante está alineada con la cavidad (5) en la base de montaje y que el enchufe de la base de aislamiento (6) se acopla con el perno de sujeción (7).** Deslice la base de montaje con el empaque y la base aislante sobre los tubos y espárrago de montaje (7). Alinee el perno de sujeción (10) en la base (3) y el agujero correspondiente en el surtidor. Deslice los tubos y los alambres a través del agujero de montaje y coloque en posición la llave de agua/grifo en el lavamanos. **Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicona debajo de la base.** Desde abajo, deslice el soporte (8) a lo largo de los tubos y el perno de montaje (7). Sujete con la tuerca (9) y la llave de tuercas (11).

B. Éviers métalliques : Placez le joint (1) dans la rainure de la base isolante (2). Appliquez la base isolante et le joint sur la base de montage (3). **Assurez-vous que la patte de détrompage (4) sur la base isolante correspond avec la cavité (5) dans la base de montage et que le goujon de montage (7) pénètre dans le trou de la base isolante (6).** Glissez la base de montage avec le joint et la base isolante sur les tubes et le goujon de montage (7). Faites correspondre l'axe de détrompage (10) sur la base (3) avec le trou dans le bec. Par-dessus l'évier, introduisez les tubes et les fils dans le trou de montage, puis positionnez le robinet sur l'évier. **Facultatif : Si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la base.** Par-dessous l'évier, glissez la fixation (8) sur les tubes et le goujon de montage (7). Montez l'écrou (9) sur le goujon et serrez-le avec la clé (11).

2



Water Line Connections

- A.** For this step, use the parts shown above.
- B. Important:** To ensure proper operation of your plumbing it is essential to install these check valve assemblies onto your supply stops. Insert ferrule (1) into cold water stop.
- C.** Thread on check valve (2) and tighten. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat steps B & C for hot water stop.

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved check valve assemblies may cause water leaks and property damage. Follow instructions to install check valve assemblies provided with this faucet.

Conexiones a la Línea de Agua

- A.** Para este paso, utilice las piezas mostradas arriba.
- B. Importante:** Para asegurar el funcionamiento correcto de su plomería es esencial instalar los ensambles de las válvulas checkadoras en los topes del suministro. Introduzca el casquillo (1) en el pare de agua fría.
- C.** Enrosque en el adaptador (2) y apriete. **NO APIRIETE DEMASIADO.** Repita los pasos B y C en el tope del agua caliente.

Aviso

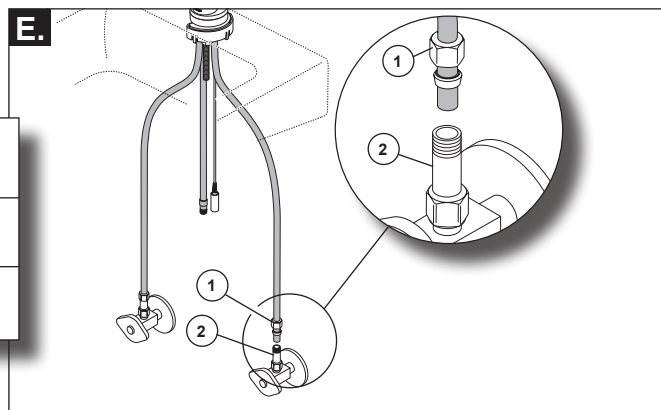
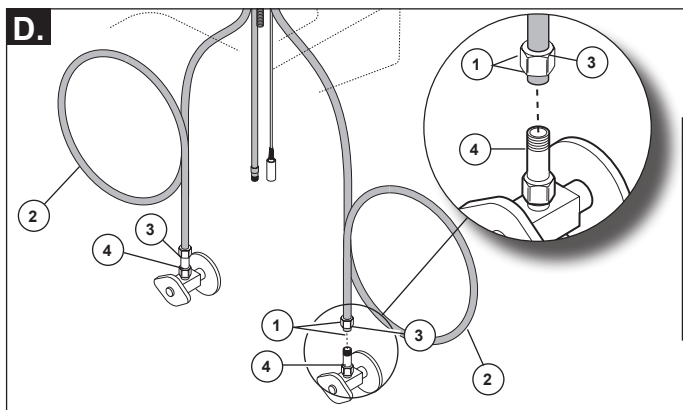
Es posible que se produzcan daños a la propiedad y fugas o filtraciones de agua. El ensamble de la llave de paso incorrectamente instalado o no aprobado puede causar fugas de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar el ensamble de la llave de paso provisto con esta llave de agua.

Branchement à la tuyauterie

- A.** Pour cette étape, utilisez les pièces indiquées ci-dessus.
- B. Important :** Vous devez installer ces clapets de non-retour sur vos robinets d'alimentation pour que la plomberie fonctionne correctement. Introduisez la virole (1) dans le robinet d'alimentation en eau froide.
- C.** Vissez l'adaptateur (2) et serrez-le. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Répétez les étapes B et C pour le robinet d'alimentation en eau chaude.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation des clapets de non-retour ou l'installation de clapets de non-retour non approuvés peut entraîner des fuites et des dommages matériels. Installez les clapets de non-retour fournis avec ce robinet conformément aux instructions.



OR

O

OU

D. Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression, with ends colored red for hot and blue for cold. Loop tubing (2) if it is too long. **Note:** Recommended tubing minimum bend diameter is 8". Secure metal nut (3) on faucet tube to check valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube. **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

E. Custom Fit Connections

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the

responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to check valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.**

D. Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota:** La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro. Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete con una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

E. Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando corte la tubería de suministro el instalador

acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería.

AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.**

D. Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note :** Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po. Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

E. Spéciaux Tuyauterie Branchement

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte

aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

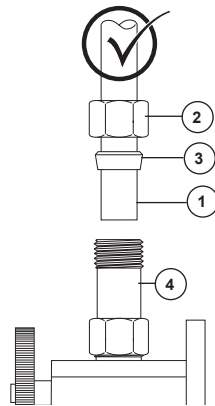
Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.**

Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION :** Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved plastic sleeve may cause water leaks and property damage. Follow instructions to custom fit using plastic sleeve provided with this faucet before making final connections and turning on the supplies.

Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" - 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje en la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

Aviso

Es posible que se produzcan daños a la propiedad y fugas o filtraciones de agua. El manguito plástico incorrectamente instalado o no aprobado puede causar fugas de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar el manguito plástico provisto con esta llave de agua antes de hacer las conexiones finales y abrir el suministro de agua.

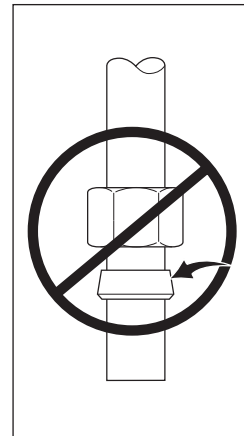
Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation du manchon en plastique ou l'installation d'un manchon en plastique non approuvé peut entraîner des fuites et des dommages matériels. Installez le manchon en plastique fourni avec ce robinet conformément aux instructions pour l'installation sur mesure avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

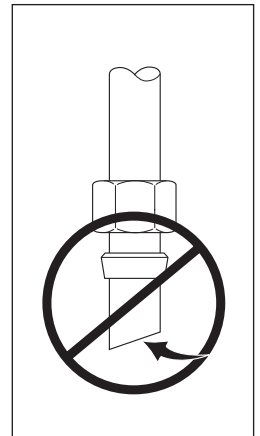
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

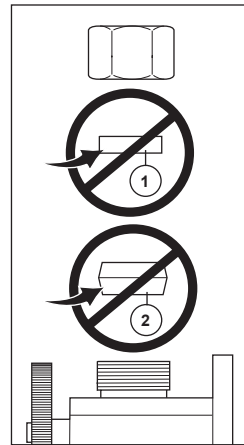
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

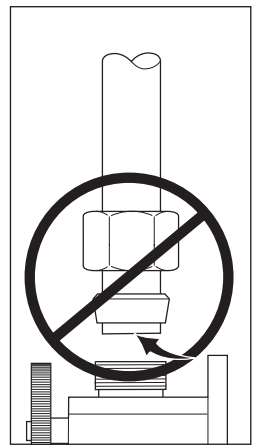
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gas-tight (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

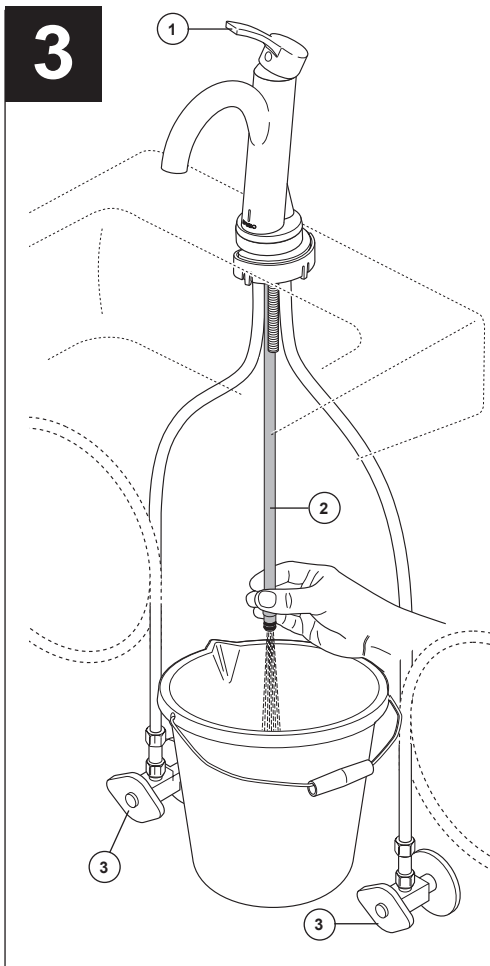
N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.



Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.



Flush Supply Lines

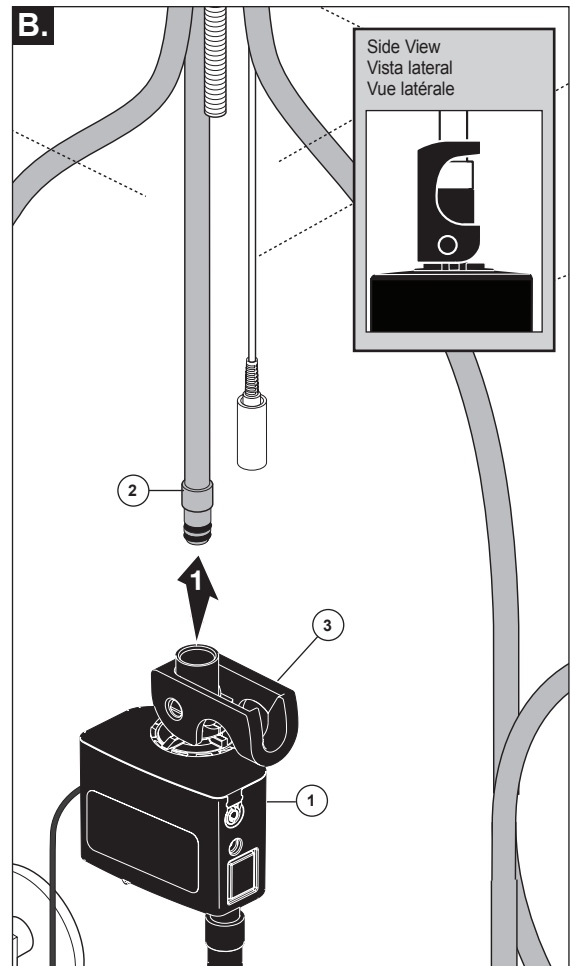
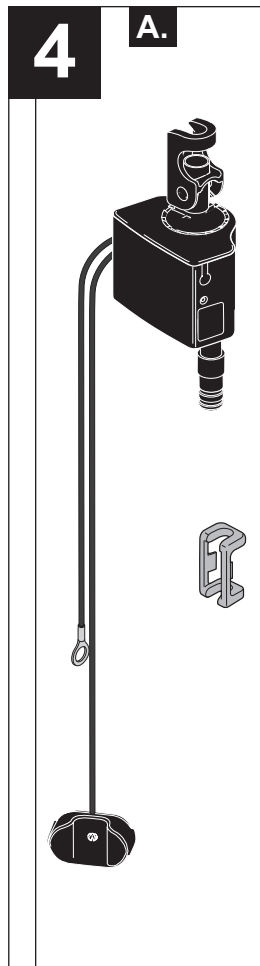
Place a bucket below the outlet fitting and move the valve handle (1) to the open mixed position. Then, while holding the outlet tube (2) over the bucket, slowly open and close the supply stops (3). This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

Enjuague las líneas de suministro

Coloque un cubo o balde debajo del accesorio de la salida y mueva la palanca de la válvula (1) a la posición abierta mixta. Luego, mientras que sostiene el tubo de salida (2) sobre el cubo, abra y cierre lentamente las llaves de paso (3). Esto evitará que los residuos se atrapen en la manguera y el rociador.

Rincez les tuyaux d'alimentation

Placez un seau sous le raccord de sortie et amenez la manette (1) en position de plein mélange. Ensuite, tenez le tube de sortie (2) au-dessus du seau et ouvrez les robinets d'arrêt lentement (3), puis refermez-les. Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.



A. For this step, use the parts shown above.

B. Slide tube (1) into the top solenoid nipple (2). Rotate clip (3) over tube (1) and nipple (2) to secure connection. Pull down moderately to ensure connection has been made

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved clip may cause water leaks and property damage. Follow instructions to install clip provided with this faucet.

A. Para este paso, utilice las piezas mostradas arriba.

B. Deslice tubo (1) en el pezón de solenoide superior (2). Gire el soporte (3) sobre tubo (1) y el pezón (2) para fijar la conexión. Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

Aviso

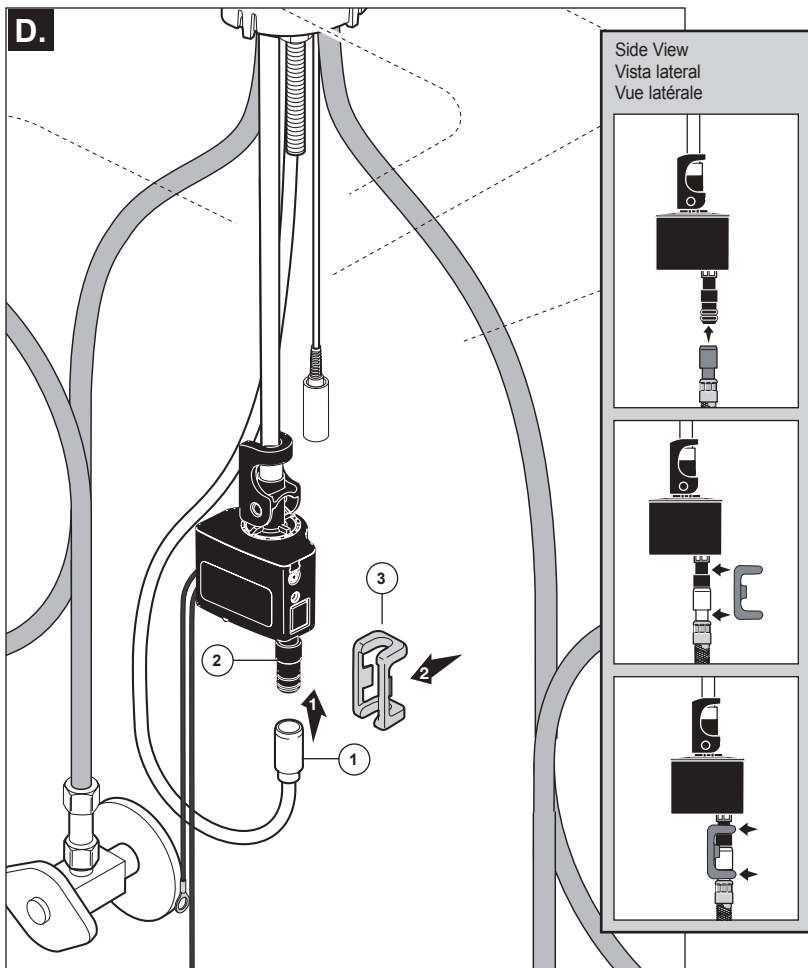
Es posible que se produzcan daños a la propiedad y fugas o filtraciones de agua. El gancho mal instalado o no aprobado puede causar fugas de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar el gancho provisto con esta llave de agua.

A. Pour cette étape, veuillez utiliser le sac qui porte le chiffre.

B. Insérez le tuyau (1) dans le solénoïde haut mamelon (2). Tourner l'attache (3) sur tube (1) et du mamelon (2) pour fixer le cadre. Tirez modérément pour assurer le raccordement a été effectué.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation de l'agrafe ou l'utilisation d'une agrafe non approuvée peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Installez l'agrafe fournie avec ce robinet conformément aux instructions.



- D.** Push hose end (1) onto solenoid assembly outlet (2). Attach clip (3) over hoses as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved clip and spout tube may cause water leaks and property damage. Follow instructions to install hose and clip provided with this faucet.

- D.** Empuje el extremo de la manguera (1) por la salida del montaje del solenoide (2). Fije el gancho (3) sobre las mangueras como se muestra. Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

Aviso

Un gancho o manguera incorrectamente instalado o no autorizado puede causar fugas o filtraciones de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar la manguera y el gancho incluidos con esta llave de agua.

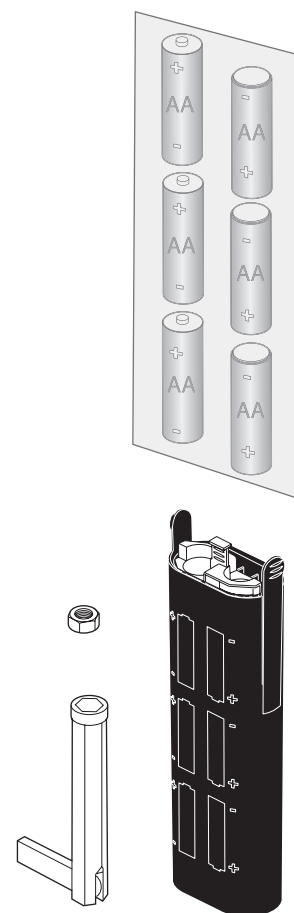
- D.** Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie de l'électrovanne (2). Fixez l'agrafe (3) sur les tuyaux souples comme le montre la figure. Tirez modérément sur les tuyaux souples pour vous assurer qu'ils sont bien raccordés.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation du tuyau souple et de l'agrafe peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Installez le tuyau souple et l'agrafe fournis avec de robinet conformément aux instructions.

5

A.



Wire Connections

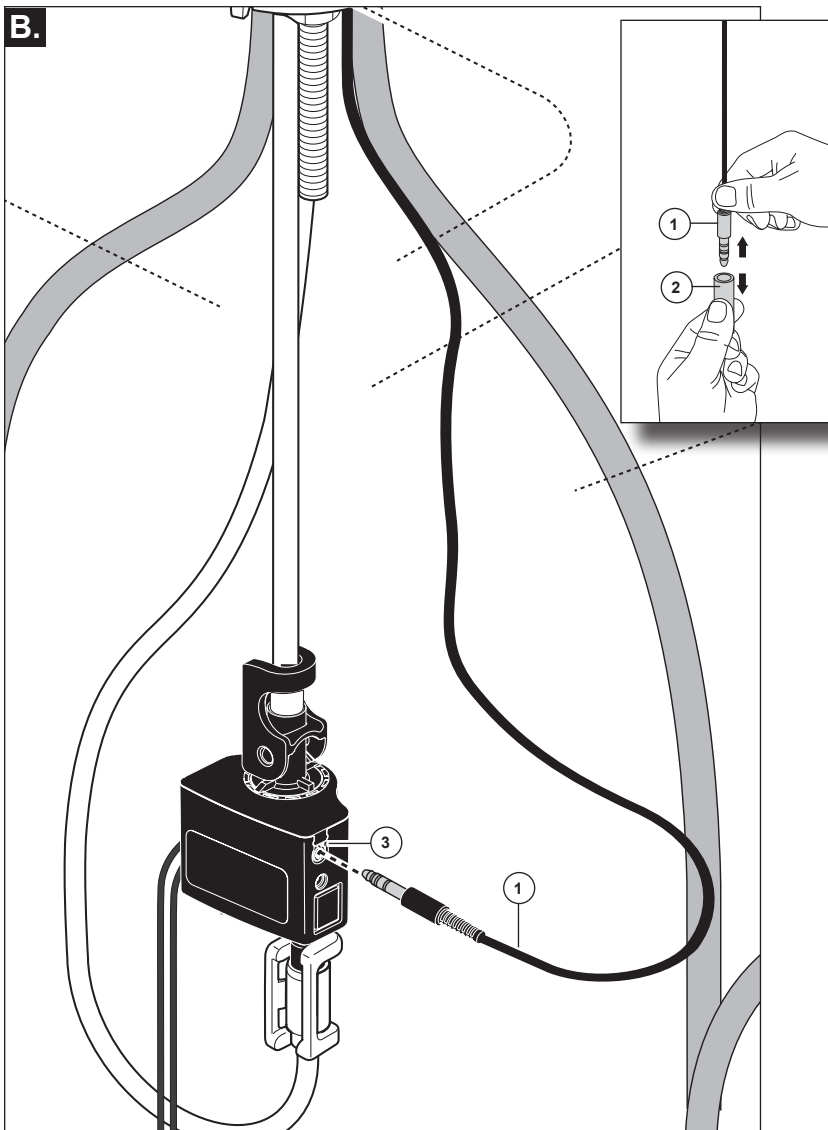
- A.** For this step, use the parts shown above.

Conexiones de Alambre

- A.** Para este paso, utilice las piezas mostradas anteriormente.

Branchement des fils

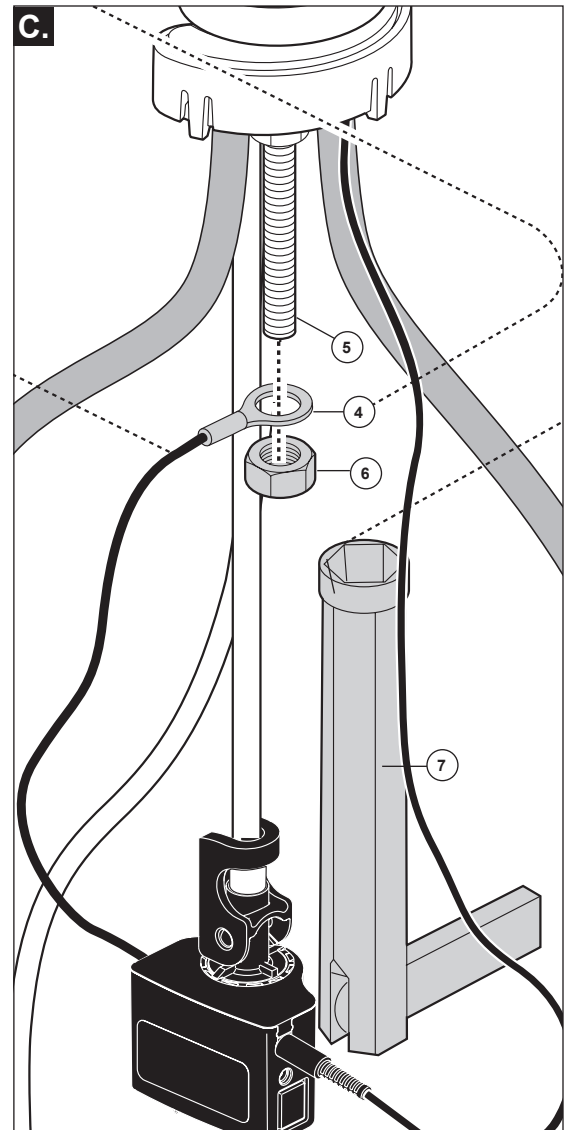
- A.** Pour cette étape, veuillez utiliser le sac qui porte le chiffre.



B. Briefly touch the cold stop or other ground to dissipate any static charge. Wire (1) from the faucet is shipped with a protective plastic cap (2) on the connector. Remove this by grasping the plug and pulling off the cap. Discard cap. Plug wire (1) into port (3) on the solenoid assembly. Avoid twisting any wires together or placing the wires close to each other.

B. Brevemente toque el tope del agua fría u otra pieza de contacto a tierra para disipar cualquier carga estática. El alambre (1) de la llave de agua se suministra con una tapa plástica protectora (2) en la conexión. Quítela agarrando el enchufe y quitando la tapa. Deseche la tapa. Conecte el alambre (1) en la toma (3) en el ensamble del solenoide. Evite torcer los alambres juntos o colocarlos cerca uno del otro.

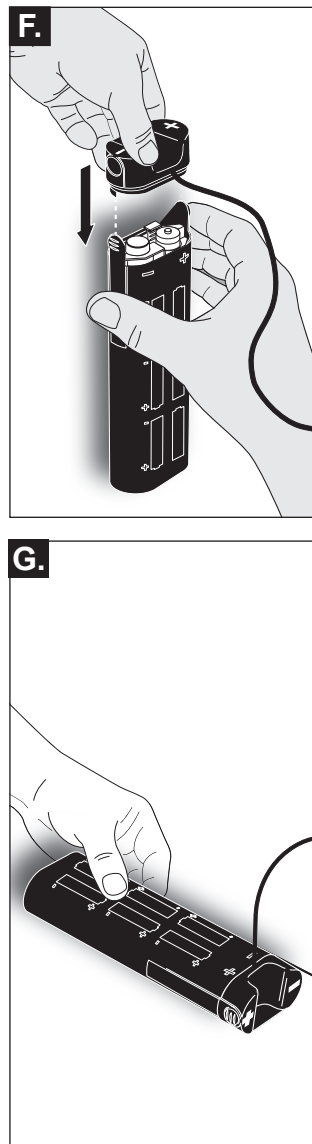
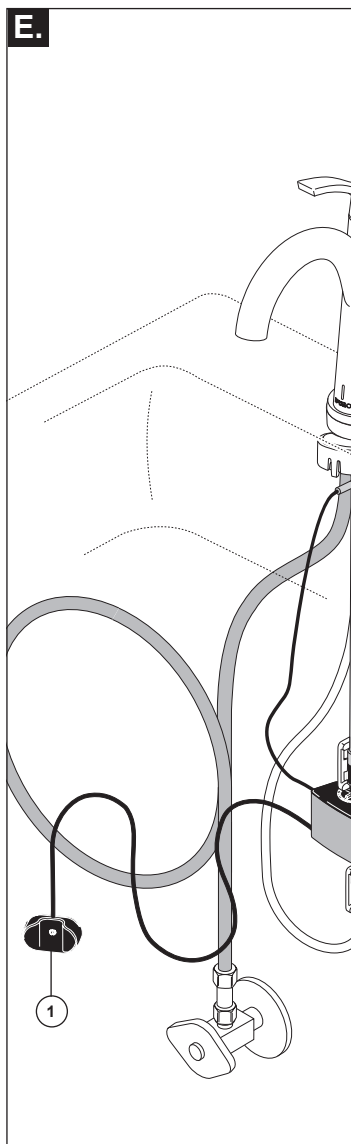
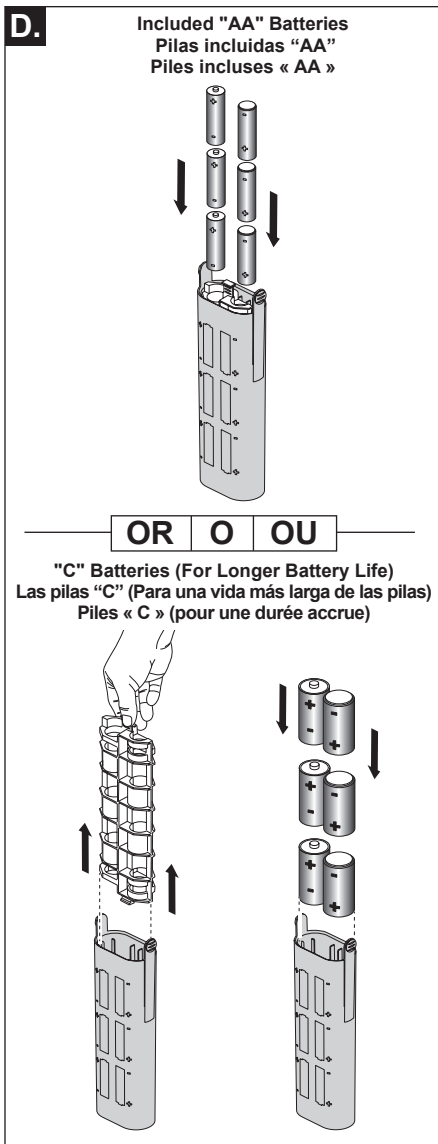
B. Touchez brièvement au robinet d'arrêt d'eau froide ou à un autre élément mis à la terre pour dissiper toute charge d'électricité statique. La fiche du fil (1) relié au robinet est munie d'un capuchon protecteur en plastique (2). Vous devez l'enlever. Saisissez la fiche et tirez sur le capuchon. Jetez le capuchon. Branchez le fil (1) dans la prise (3) de l'électrovanne. Évitez de torsader les fils ensemble ou de les placer l'un près de l'autre.



C. Slide wire connector (4), coming from the solenoid, over the mounting stud (5). Secure wire with second nut (6) using wrench (7). Avoid twisting any wires together or placing the wires close to each other.

C. Deslice la conexión de los alambres (4), que salen del solenoide, sobre el perno de montaje (5). Sujete el cable con la segunda tuerca (6) utilizando una llave de herramientas (7). Evite torcer los alambres juntos o colocarlos cerca uno del otro.

C. Glissez le connecteur (4) de l'électrovanne sur le goujon de montage (5). Immobilisez le fil avec le deuxième écrou (6) et la clé (7). Évitez de torsader les fils ensemble ou de les placer l'un près de l'autre.



D. Load 6 included "AA" batteries as indicated on the case. For longer battery life, remove the adapter and install 6 "C" batteries. **Note: Make sure the batteries are aligned properly (+/-).**

E. With the battery box lid (1), find a location under the counter where the cable reaches and is convenient to change the batteries.

F. Install lid to battery box. Be sure to align the +/- on the cap with the +/- on the box.

G. Place battery box on the cabinet floor.

D. Coloque las 6 pilas "AA" como se indica en la caja. Para obtener una vida más larga de la pila, retire el adaptador e instale 6 pilas "C". **Nota: Asegúrese de que las baterías estén correctamente alineados (+ / -).**

E. Con la tapa de la caja de las pilas (1), encuentre una ubicación debajo del mostrador que alcance el cable y es conveniente para cambiar las pilas.

F. Instale la tapa de la caja de la batería. Asegúrese de alinear los símbolos +/- de la tapa con los +/- en la caja.

G. Coloque la caja de las pilas en el piso del gabinete.

D. Placez 6 piles « AA » dans le boîtier de piles de la manière indiquée sur le boîtier. Pour installer des piles de plus longue durée, retirez l'adaptateur. Placez ensuite 6 piles « C » dans le boîtier. **Note: Assurez-vous que les piles sont correctement alignées (+ / -).**

E. Au moyen du couvercle du boîtier de piles (1), trouvez un emplacement sous le comptoir que le câble peut atteindre et où il sera facile de changer les piles.

F. Installez le couvercle sur le boîtier de piles. Prenez soin de faire correspondre les marques +/- sur le capuchon avec les marques +/- sur le boîtier.

G. Placez le boîtier de piles sur le fond de l'armoire.

CLEANING AND CARE

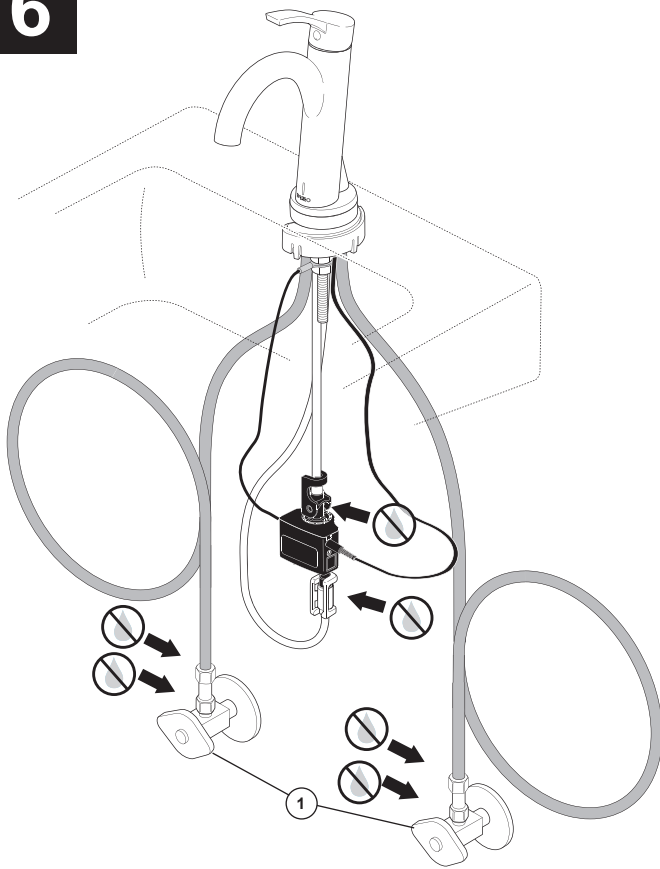
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.



Notice

Property damage and water leak possible. Leaks and property damage may occur from incorrect installation. Follow all installation instructions before making final connections and turning on the supplies.

Turn on hot and cold water supplies (1). Check all connections at arrows for leaks. Retighten if necessary, but do not overtighten.

Aviso

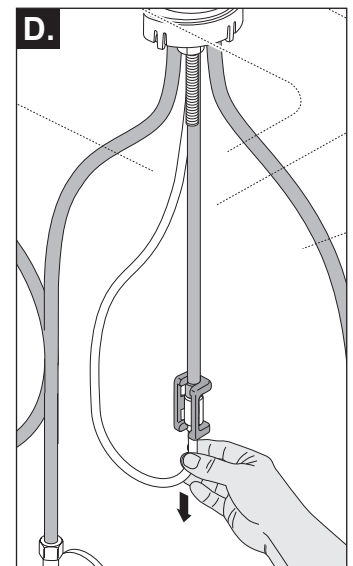
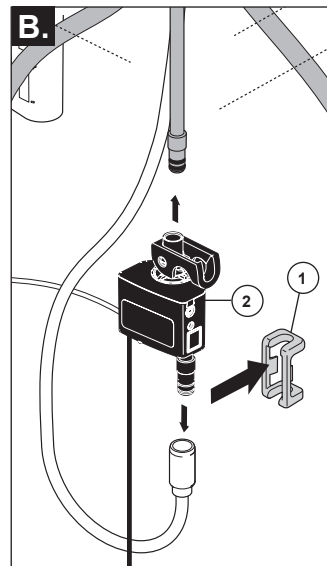
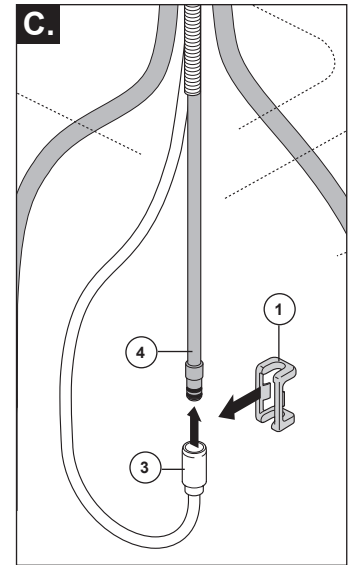
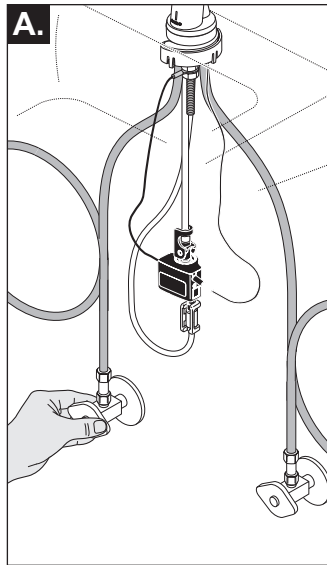
Posibles daños a la propiedad y filtración de agua. Las filtraciones o fugas de agua y daños a la propiedad pueden ocurrir por una instalación incorrecta. Siga todas las instrucciones de instalación antes de hacer las conexiones finales y abrir los suministros de agua.

Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Effectuez l'installation conformément à toutes les instructions avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (1). Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



For Manual Bypass:

- A.** Turn off hot and cold water supplies.
- B.** Move faucet handle to the off position. Disconnect wires and remove clips (1) from solenoid (2).
- C.** Using one of the clips (1), attach hose (3) directly to the outlet (4).
- D.** Pull down moderately to ensure connection has been made.

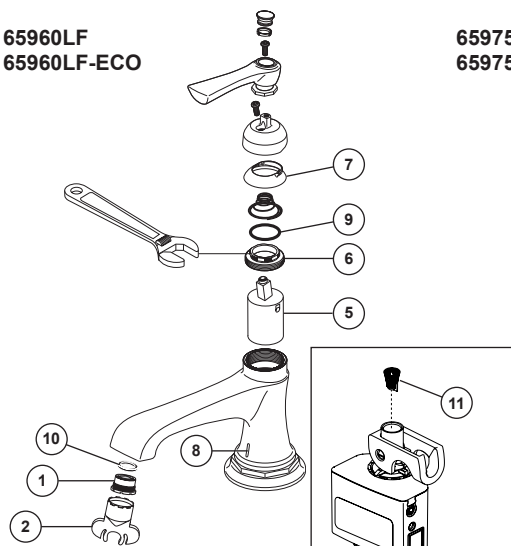
Para (Bypass) Paso Manual:

- A.** Cierre los suministros de agua caliente y fría.
- B.** Mueva la palanca de la llave de agua/grifo a la posición cerrada. Desconecte los cables y retire los ganchos (1) del solenoide (2).
- C.** Usando uno de los ganchos (1), conecte la manguera (3) directamente a la salida de
- D.** Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

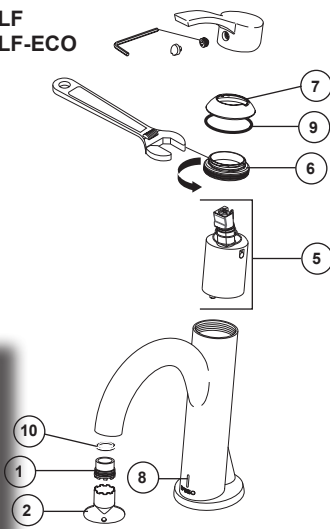
Pour utiliser le robinet manuellement :

- A.** Fermez les robinets d'alimentation en eau chaude et en eau froide.
- B.** Amenez la manette à la position de fermeture. Débrancher les fils et enlevez les agrafes (1) de l'électrovanne (2).
- C.** Au moyen d'une des agrafes (1), fixez le tuyau souple (3) directement à la sortie (4).
- D.** Tirez modérément pour vous assurer que le raccord est solide.

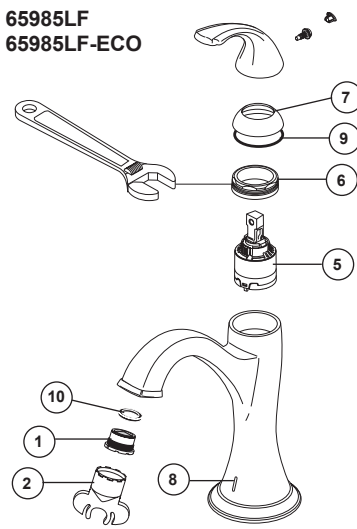
65960LF 65960LF-ECO



65975LF 65975LF-ECO



65985LF 65985LF-ECO



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:

- Remove and clean aerator (1) with supplied wrench (2) taking care that gasket (10) is in place when reinstalling, or
- SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Replace Valve assembly (5). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.
- Remove and clean blue filter (11) inside solenoid valve. **Note:** Use needle nose pliers or tweezers to remove and replace filter (11).

If faucet leaks from under handle:

Remove handle, pull off trim cap (7) and remove O-Ring (9). Using a wrench, ensure bonnet nut (6) is tight. Reinstall O-Ring and push on trim cap.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (5). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (5). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.

Note: Do not attempt to disassemble Valve assembly (5). There are no repairable parts inside.

By default this faucet has the Proximity Control turned on at the factory. This feature can be turned off by the user:

- Touch the faucet to initiate water flow (dial must not be in the "off" position):
- Tap spout 6 times within 4 seconds.
- The LED indicator light will flash red/blue.
- Tap spout an additional 6 times within 4 seconds of the flashing of red/blue LED indicator light.
- The LED indicator light will flash red/blue a second time to indicate the toggle is complete; Proximity Control is now turned off.

Note: If the Proximity Control is ever accidentally turned

off, the above steps can be used to turn it back on.

LED Guide

If LED (8) is:

Solid Blue - Solenoid valve is open, water temperature is less than 80°F (27°C).

Solid Magenta - Solenoid valve is open, water temperature is between 80°F (27°C) and 110°F (43°C).

Solid Red - Solenoid valve is open, water temperature is greater than 110°F (43°C).

By tapping the faucet, it will run for up to 2 minutes or until you tap it off.

3 red flashes before solenoid opens or closes - replace batteries.

Note: Use only fresh, high quality alkaline batteries when replacing batteries.

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo muy bajo:

- Quite y limpie el aireador (1) con la llave de tuercas suministrada (2) teniendo cuidado de que el empaque (10) esté en su lugar cuando vuelva a instalar, ó
- CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Reemplace la ensamble de la válvula (5). Cuando esté reinstalando las piezas, asegúrese de fijar bien la tuerca tapa (6) con llave de tuercas.
- Retire y limpie el filtro azul (11) dentro del solenoide. **Nota:** Utilice tenacillas o pinzas de punta de aguja para quitar y reemplazar el filtro (11).

Si se filtra el agua por debajo de la llave de agua:

Quite la manija, tire para quitar la tapa de accesorio (7) y quite el anillo O (9). Usando una llave de tuercas, asegúrese de fijar bien tuerca tapa (6) con llave de tuercas. Reinstale el anillo y empuje la tapa.

Si la filtración persiste — CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace la válvula de cartucho (5). Cuando esté reinstalando las piezas, asegúrese de fijar bien la tuerca tapa (6) con llave de tuercas.

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor — CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (5). Sando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.

Nota: No trate de desarmar ensamble de la válvula (5). Dentro de este no existen piezas que sean reparables.

La llave de agua/grifo está pre-programada de fábrica con el control de proximidad activado. Esta característica se puede desactivar por el usuario:

- Toque la llave de agua/el grifo para abrir el flujo de agua (el dial no debe estar en la posición "off"):
- Toque el surtidor 6 veces dentro de los 4 segundos.
- La luz del indicador LED destella rojo / azul.
- Toque el surtidor 6 veces más dentro de los 4 segundos después de producirse los destellos rojo / azul en el indicador LED.
- La luz del indicador LED destellará en rojo / azul por segunda vez para indicar que ha completado los pasos; el control censored de proximidad ahora está apagado.

Nota: Si el control de proximidad accidentalmente se apaga, se pueden utilizar los pasos anteriores para volver a prenderlo.

Guía del LED

Si la luz del LED (8) está:

Fija en Azul — La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua es menos de 80° F (27° C).

Fija en magenta — La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua está entre 80° F (27° C) y 110° F (43° C).

Fija en rojo — La válvula del solenoide está abierta, la temperatura del agua es superior a 110° F (43° C).

By tapping the faucet, it will run for up to 2 minutes or until you tap it off.

3 destellos rojos antes que abra o cierre el solenoide - Cambie las pilas.

Nota: Utilice sólo baterías nuevas y de alta calidad al cambiar las pilas alcalinas.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible :

- Enlevez l'aérateur (1) avec la clé fournie (2) et nettoyez-le. Avant de le reposer, assurez-vous que le joint (10) est en place, ou
- INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU.** Remplacez la soupape (5). Lors de la repose des pièces, serrez l'écrou-chapeau (6) solidement avec une clé.
- Enlevez et nettoyez le filtre bleu (11) situé à l'intérieur de l'électrovanne. **Note :** Utilisez une pince à bec effilé ou une pince à sources pour enlever le filtre (11) et le remettre en place.

Si le robinet fuit sous la poignée :

Enlevez la manette, tirez pour enlever le capuchon de finition (7) et enlever le joint torique (9). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (6) est bien serré. Réinstallez anneau et pousser sur le couvercle.

Si la fuite persiste — INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Remplacez la cartouche (5). Lors de la repose des pièces, serrez l'écrou-chapeau (6) solidement avec une clé.

Si le robinet fuit par la sortie du bec — INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Remplacez la cartouche (5).

Lors de la repose des pièces, serrez l'écrou-chapeau (6) solidement avec une clé.

Note : Ne tentez pas de désassembler la soupape (5). Elle ne contient pas de pièces réparables.

Note : Si vous obtenez une indication de piles faibles après avoir remplacé les piles, assurez-vous que vous avez installé les piles dans le bon sens dans le boîtier de piles.

Par défaut, la commande de proximité du robinet est activée en usine. Elle peut être désactivée de la manière suivante :

- Touchez le robinet pour amorcer l'écoulement de l'eau (le disque doit être à la position « off »).
- Tapez le bec doucement à 6 reprises en moins de 4 secondes.
- Le voyant à DEL clignotera en passant du rouge au bleu.
- Tapez le bec doucement à 6 autres reprises en moins de 4 secondes après le clignotement rouge-bleu du voyant.
- Le voyant à DEL clignotera en passant du rouge au

bleu une deuxième fois pour indiquer le changement. La commande de proximité sera alors désactivée.

Note : En cas de désactivation accidentelle de la commande de proximité, vous pouvez suivre les instructions qui précèdent pour l'activer.

Guide concernant le voyant à DEL

Si le voyant à DEL (8) est :

Bleu fixe — L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est inférieure à 80 °F (27 °C).

Magenta fixe — L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau se situe entre 80 °F (27 °C) et 110 °F (43 °C).

Rouge fixe — L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est supérieure à 110 °F (43 °C).

By tapping the faucet, it will run for up to 2 minutes or until you tap it off.

3 clignotements rouges avant l'ouverture ou la fermeture de l'électrovanne - remplacez les piles.

Note : Utilisez des piles alcalines de qualité que des produits frais, haute de remplacer les piles.

Solenoid Troubleshooting

Note: Normal operation of the faucet will turn off water flow if faucet is not touched for 4 minutes.

1. If your spout indicates three red flashes, replace the batteries. If the spout still indicates three red flashes, please replace the solenoid assembly** (see manual bypass option below*)
2. If neither water or light indication are working properly,
 - a. Check that all six batteries or inserted in the proper orientation.
 - b. Replace your batteries
 - c. If using the optional A/C adapter, check that the outlet is powered.
 - d. Check to make sure the spout sense clip, RP53233, is attached to the spout and the wire from the solenoid assembly. If it is disconnected or loose, reattach and check for proper operation (see step 6).
- e. Remove the spout sense clip from the shank of your faucet. If touching the spout clip turns your faucet on and off, the faucet may not be properly isolated from the sink or countertop. Adjust the mounting hardware, so your faucet is centered in the mounting hole. Reattach the spout sense clip (see step 6).
3. If the touch sensitivity of your faucet spout is not acceptable, place the battery pack flat on the floor under your sink.
4. If your spout displays the proper light, but little or no water is coming out of the spout,
 - a. Verify the handle is in the "on" position.
 - b. Verify the water supplies are turned to the "on" position.
 - c. With handle in the "off" position, remove the solenoid assembly from the outlet of the faucet. Using needle-nose pliers, remove the screen-type filter from the solenoid assembly and clean the filter.
 - d. Move handle to the "off" position. Unscrew hose from spray head and check for any debris in

the spray head inlet. Move handle to the "on" position to verify water is reaching the sprayer.

Replace spray head.

- e. Move handle to the "off" position. Remove the hose from the solenoid assembly, place a bucket under the outlet of the solenoid assembly and move handle to the "on" position to check for flow coming from the solenoid. Reconnect hose to solenoid.
- f. With handle in the "off" position, remove the solenoid assembly from the outlet of the faucet. Place a bucket under the outlet of the faucet and move the handle to the "on" position to check if water is going through the manual valve and reaching the solenoid (see step 3). If water is flowing with the solenoid assembly removed, replace solenoid and electronics kit** (see manual bypass option below*)
5. If your spout displays the proper light, but water continues to flow with the light off, touch the faucet on and off several times in succession to flush any debris that may be caught in the solenoid assembly. If attempting to flush debris from the solenoid assembly does not work, please replace the solenoid assembly** (see manual bypass option below*)
6. If your spout indicator is not illuminating properly,
 - a. Check that the spout indicator connector is inserted fully into the solenoid assembly.
 - b. If it is attached and the light still does not display on the indicator at the base of the spout, replace the indicator base and solenoid assembly**.

*For immediate and temporary operation of your faucet the solenoid assembly may be removed and the hose connected directly to the faucet outlet for manual operation of your faucet.

**Refer to part diagram included in this document for correct RP number.

Solución de averías del solenoide

Nota: Si la llave de agua/grifo no se toca durante 4 minutos, su funcionamiento normal cerrará el flujo de agua.

1. Si su surtidor indica tres destellos rojos, reemplace las pilas. Si el surtidor todavía indica tres destellos rojos, reemplace el conjunto de solenoide **. (Véase la opción de desvío manual a continuación*)
2. Si ni la indicación de agua ni la de la luz funcionan adecuadamente,
 - a. Verifique que todas las 6 pilas estén colocadas en su orientación apropiada.
 - b. Reemplace sus pilas
 - c. Si está usando el adaptador de A/C opcional, verifique que el tomacorriente tiene electricidad.
 - d. Verifique que el gancho sensor del surtidor, RP53233, esté conectado al surtidor y al cable del ensamble del solenoide. Si está desconectado o suelto, vuelva a colocarlo y verifique que funciona correctamente (consulte el paso 6).
 - e. Retire el gancho sensor del surtidor de la espiga de su llave de agua/grifo. Si al tocar el gancho del surtidor, abre y cierra la llave de agua, es posible que la llave de agua no esté correctamente aislada del fregadero/lavamanos o de la encimera. Ajuste el herraje de montaje, de manera que su llave de agua quede en el centro del agujero de montaje. Vuelva a colocar el gancho sensor del surtidor (consulte el paso 6).
3. Si la sensibilidad al tacto del surtidor de la llave de agua/grifo no es aceptable, coloque el paquete de pilas plano en el piso debajo del fregadero/lavamanos.
4. Si su surtidor muestra la luz adecuada, pero poco o nada de agua sale del surtidor,
 - a. Verifique que la manija esté en la posición abierta "on"
 - b. Verifique que los suministros de agua estén en la posición abierta.
 - c. Con la manija en la posición "cerrada", retire el ensamble del solenoide de la salida de la llave de agua. Usando alicates de punta fina, retire el filtro tipo rejilla del ensamble del solenoide y limpie el filtro.
 - d. Mueva la manija a la posición "cerrada". Desatorille la manguera de la cabeza del rociador y verifique si hay residuos en la entrada de la cabeza del rociador. Mueva la manija a la posición

"abierta" para verificar que el agua esté llegando al rociador. Vuelva a colocar la cabeza del rociador.

- e. Mueva la manija a la posición "cerrada". Retire la manguera del ensamble del solenoide, coloque un cubo debajo de la salida del ensamble del solenoide y mueva la manija a la posición "abierta" para verificar si hay flujo desde el solenoide. Vuelva a conectar la manguera al solenoide.
- f. Con la manija en la posición "cerrada", retire el ensamble del solenoide de la salida de la llave de agua/grifo. Coloque un cubo o cubeta debajo de la salida de la llave de agua y mueva la manija a la posición "abierta" para verificar si el agua está pasando a través de la válvula manual y alcanzando el solenoide (ver paso 3). Si el agua fluye después de haber retirado el ensamble del solenoide, reemplace el solenoide y el juego de piezas o ensamble electrónico **. (Véase la opción de desvío manual a continuación*)
5. Si el surtidor muestra la luz adecuada, pero el agua continúa fluyendo con la luz apagada, toque la llave de agua/el grifo varias veces seguidas para dejar correr el agua y limpiar los residuos que puedan quedar atrapados en el ensamble del solenoide. Si este intento de limpiar los residuos del ensamble del solenoide no funciona, reemplace el ensamble del solenoide **. (Véase la opción de "bypass" o desvío manual a continuación*)
6. Si el indicador del surtidor no está iluminando correctamente,
 - a. Verifique que el conector del indicador del surtidor esté completamente insertado en el ensamble del solenoide.
 - b. Si está conectado y la luz todavía no aparece en el indicador en la base del surtidor, reemplace la base del indicador y el ensamble del solenoide **.

*Para el funcionamiento inmediato y temporal de su llave de agua/grifo el ensamble o juego de piezas del solenoide se puede quitar y la manguera se puede conectar directamente en la salida de la llave de agua para el funcionamiento manual de ésta.

**Consulte el diagrama de partes que se incluye en este documento para obtener el número correcto de la pieza de repuesto RP.

Dépannage de l'électrovanne

Note : Si le robinet fonctionne normalement, l'eau cesse de s'écouler lorsque personne ne lui a touché pendant 4 minutes.

1. Si le voyant du bec clignote au rouge à trois reprises, remplacez les piles. Si le voyant clignote encore au rouge trois fois, remplacez l'électrovanne** (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
2. Si le robinet et le voyant ne fonctionnent pas correctement :
 - a. Assurez-vous que les six piles sont dans leur logement et dans le bon sens.
 - b. Remplacez les piles.
 - c. Si vous utilisez le chargeur c.a. facultatif, assurez-vous que la prise de courant est sous tension.
 - d. Assurez-vous que l'agrafe de détection RP53233 est fixée au bec et que le fil de l'électrovanne y est raccordé. Si le fil est débranché ou la connexion a du jeu, rebranchez-le et vérifiez le fonctionnement (reportez-vous à l'étape 6).
 - e. Retirez l'agrafe de détection du manchon du robinet. Lorsque vous touchez à l'agrafe, si le robinet s'ouvre ou se ferme, l'isolation entre celui-ci et l'évier ou le comptoir peut être défectueuse. Ajustez les pièces de montage de manière que le robinet soit bien centré dans le trou de montage. Reposez l'agrafe de détection (reportez-vous à l'étape 6).
3. Si la sensibilité au toucher du bec de votre robinet n'est pas acceptable, placez le logement de piles à plat sur le plancher sous l'évier.
4. Si le voyant de fonctionnement normal dans la base du bec est allumé, mais le débit à la sortie du bec est très faible ou nul :
 - a. Assurez-vous que la manette est en position d'ouverture.
 - b. Assurez-vous que les robinets d'alimentation sont ouverts.
 - c. Alors que la manette est en position de fermeture, retirez l'électrovanne de la sortie du robinet. À l'aide d'une pince à becs pointus, retirez le filtre en toile métallique de l'électrovanne et nettoyez-le.
 - d. Amenez la manette en position de fermeture. Desserrez le tuyau souple et débranchez-le de la tête de pulvérisation pour voir s'il y a des corps étrangers à l'entrée de celle-ci. Amenez la manette en position d'ouverture pour vous assurer que l'eau atteint la douchette. Reposez la tête de pulvérisation.
 - e. Amenez la manette en position de fermeture. Débranchez le tuyau souple de l'électrovanne, placez un seau sous la sortie de l'électrovanne, puis amenez la manette en position d'ouverture

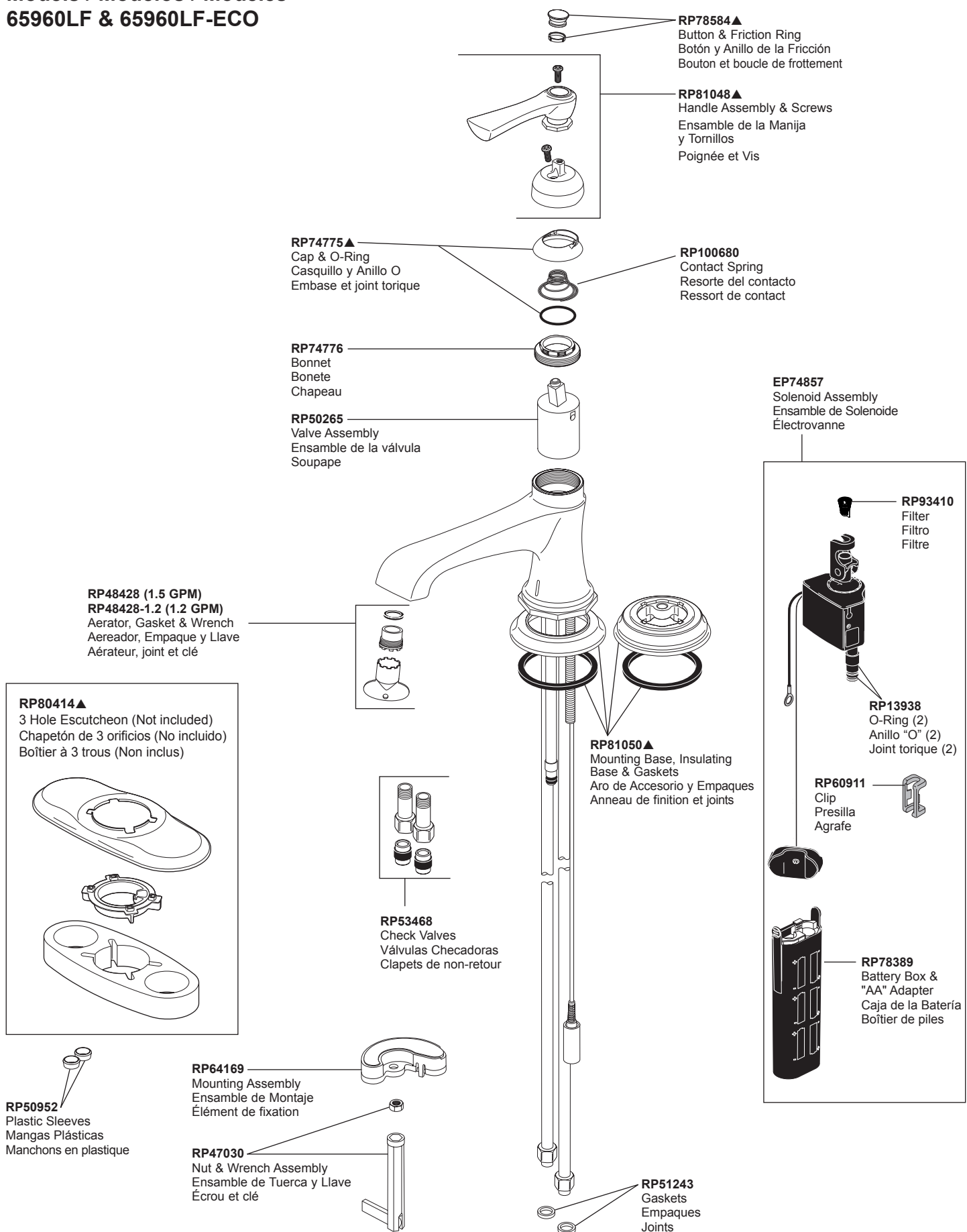
pour vous assurer que l'eau s'écoule de l'électrovanne. Rebranchez le tuyau souple à l'électrovanne.

- f. Alors que la manette se trouve à la position de fermeture, retirez l'électrovanne de la sortie du robinet. Placez un seau sous la sortie du robinet et amenez la manette en position d'ouverture pour voir si de l'eau s'écoule par la soupape manuelle et arrive à l'électrovanne (reportez-vous à l'étape 3). Si l'eau s'écoule alors que l'électrovanne est enlevée, remplacez l'électrovanne et le dispositif électronique ** (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
5. Si le voyant de fonctionnement normal dans la base du bec s'allume, mais l'eau continue de s'écouler lorsque celui-ci est éteint, touchez au robinet à plusieurs reprises pour l'ouvrir et le fermer plusieurs fois afin de déloger les corps étrangers qui peuvent être coincés dans l'électrovanne. Si la tentative de déloger les corps étrangers ne donne pas de résultats, remplacez l'électrovanne **. (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
6. Si le voyant dans la base du bec ne s'allume pas correctement :
 - a. Assurez-vous que le connecteur du voyant est introduit à fond dans l'électrovanne.
 - b. Si le connecteur est bien branché et le voyant dans la base du bec ne fonctionne toujours pas, remplacez la base du bec et l'électrovanne **.

*Pour pouvoir utiliser votre robinet temporairement immédiatement, vous pouvez retirer l'électrovanne et brancher le tuyau souple directement dans la sortie du robinet. Vous pourrez ainsi utiliser votre robinet manuellement.

**Consultez le diagramme des pièces dans le présent document pour obtenir le bon numéro RP.

Models / Modelos / Modèles
65960LF & 65960LF-ECO

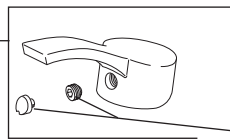


▲Specify Finish / Especificar el Acabado / Préciser le Fini

Models / Modelos / Modèles

65975LF & 65975LF-ECO

RP74780▲
Handle, Button & Set Screw
Manija, Botón y Tornillo de Ajuste
Manette, bouton et vis de calage



RP74774▲
Button & Set Screw
Botón y Tornillo de Ajuste
Bouton et vis de calage

RP74775▲
Cap & O-Ring
Casquillo y Anillo O
Embase et joint torique



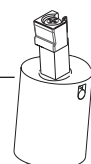
RP74776
Bonnet
Bonete
Chapeau



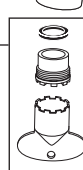
RP100680
Contact Spring
Resorte del contacto
Ressort de contact



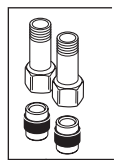
RP76658
Valve Assembly
Ensamble de la válvula
Soupape



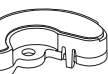
RP71260 (1.5 GPM)
RP71260-1.2 (1.2 GPM)
Aerator, Gasket & Wrench
Aerador, Empaque y Llave
Aérateur, joint et clé



RP74777▲
Mounting Base, Insulating Base & Gasket
Aro de Accesorio y Empaque
Anneau de finition et joint



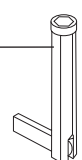
RP53468
Check Valves
Válvulas Checadoras
Clapets de non-retour



RP64169
Mounting Assembly
Ensamble de Montaje
Élément de fixation



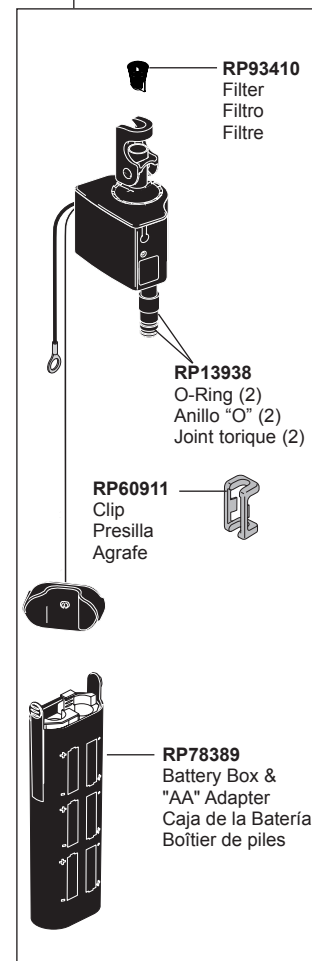
RP47030
Nut & Wrench Assembly
Ensamble de Tuerca y Llave
Écrou et clé



RP50952
Plastic Sleeves
Mangas Plásticas
Manchons en plastique



EP74857
Solenoid Assembly
Ensamble de Solenoide
Électrovanne



RP93410
Filter
Filtro
Filtre

RP13938
O-Ring (2)
Anillo "O" (2)
Joint torique (2)

RP60911
Clip
Presilla
Agrafe

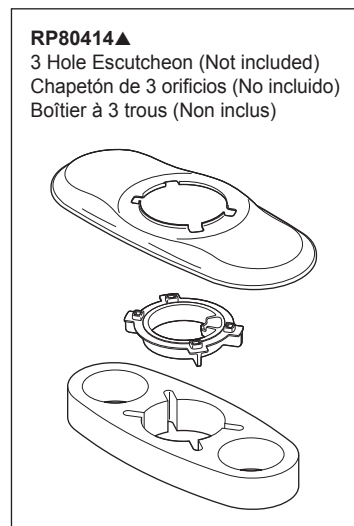
RP78389
Battery Box & "AA" Adapter
Caja de la Batería
Boîtier de piles

RP51243
Gaskets
Empaques
Joints



▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

Models / Modelos / Modèles
65985LF & 65985LF-ECO



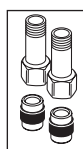
RP70933 (1.5 GPM)
RP70933-1.2 (1.2 GPM)
 Aerator
 Aereador
 Aérateur

RP52217
 Wrench
 Llave
 Clé

RP74838
 LED Assembly
 Ensemble del LED
 Groupe de DEL

RP74839
 LED Retainer
 Retenedor del LED
 Pièce de retenue des DEL

RP74837▲
 Base Ring Assembly
 Aro de Accesorio
 Anneau de finition



RP64169
 Mounting Assembly
 Ensemble de Montage
 Élément de fixation

RP47030
 Nut & Wrench Assembly
 Ensemble de Tuerca y Llave
 Écrou et clé

RP74833▲
 Handle & Button
 Manija y Botón
 Manette et bouton

RP75182▲
 Button
 Botón
 Bouton

RP54972▲
 Cap
 Casquillo
 Embase

RP72998
 Screw
 Tornillo
 Vis

RP54975
 O-Ring
 Anillo "O"
 Joint torique

RP61043
 Bonnet
 Bonete
 Chapeau

RP74836
 Valve Assembly with Contact
 Ensemble de la válvula y Chapa de Contacto
 Soupape et plaque de contact

EP74857
 Solenoid Assembly
 Ensemble de Solenoide
 Électrovanne

RP93410
 Filter
 Filtro
 Filtre

RP13938
 O-Ring (2)
 Anillo "O" (2)
 Joint torique (2)

RP60911
 Clip
 Presilla
 Agrafe

RP78389
 Battery Box & "AA" Adapter
 Caja de la Batería
 Boîtier de piles

RP51243
 Gaskets
 Empaques
 Joints

RP50952
 Plastic Sleeves
 Mangas Plásticas
 Manchons en plastique

Models / Modelos / Modèles

65960LF & 65960LF-ECO

65975LF & 65975LF-ECO

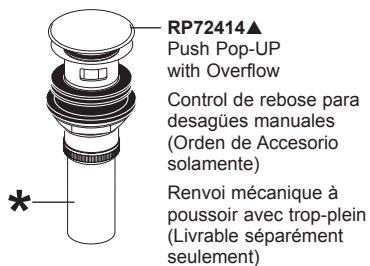
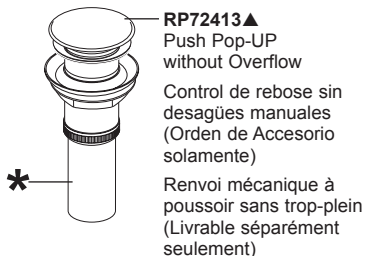
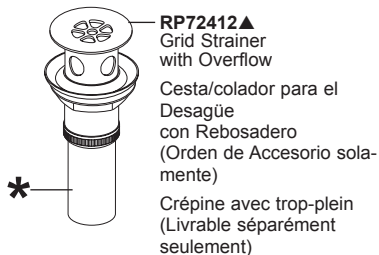
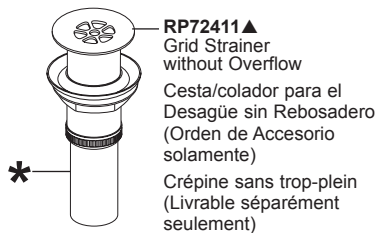
65985LF & 65985LF-ECO

Accessory Order Only
Orden de Accesorio Solamente
Livable séparément seulement

Drain is not included. Must order separately.

Drenaje no está incluido.
Se debe ordenar por separado.

Le renvoi n'est pas inclus.
À commander séparément



*** MUST use plastic tailpiece included with drain.**

*** DEBE utilizar tubos de plástico incluido con drenaje.**

*** DOIT utiliser un tuyau en plastique inclus avec le renvoi.**

RP63263

Adapters

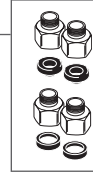
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors

3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN &
 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM

Adapteurs

3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN et
 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



RP63264

Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN

Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN

Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN

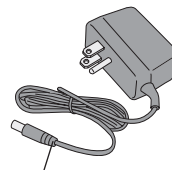


RP63265

Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM

Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM

Adapteurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



EP73954

9v Power Supply
 (Accessory Order Only)

Fuente de alimentación de 9V (Este accesorio es disponible solo por orden)

Bloc d'alimentation 9 volts
 (livable séparément seulement)